雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園酒樓
大筵小酌 國粵廚師
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光臨 無任歡迎

竹林園啓

△兒童文藝叢書

育島。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。
看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。
永新版看圖識字上下冊共式毛。
兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五
星島周報每份毛半。眞欄一毛。
中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痹痛丸 每瓶五元
代售 止痙葯膏 小盒壹元
應驗
雲埠增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

曾昭科拘押山頂警署
曾受到疲勞訊問

保密人員連續訊問達十七小時

週圍五尺之內不准任何人接近

香港十月十四日訊。曾昭科被扣留事件發生至今。已十一天之久。在此十多天時期內。警務處政治部人員均在緊張工作中。現下曾氏似在羈押於九龍漆咸道營內。其出境的問題（據據當局拘捕時所援引之法例）。當局尚無透露。

據說。在曾氏被拘捕的最初幾天。他曾在山頂警署內不斷受着盤問。最長的一次盤問。達十七小時。即由上午九時至凌晨二時。

此一次盤問中。負責盤問人員是採取疲勞問訊的手法。在一間狹長的房間內。十多名外籍保密人員。分別向曾氏加以盤問。

審問曾氏房間以外週圍五尺的範圍。所有駐守山頂警署的警方人員。甚至警署長。均禁止接近。他們只有負責巡邏及聽候派遣工作。

負責曾案的特別政治小組人員。於曾案發生後。曾將一卷錄音帶加以研究。一羣人員在警察總部的機密室內歷過數小時研究後。所得結果認爲與此事無關。

錄音帶內所述。係曾昭科在南區督署任警區警司時與一個商人的談話經過。談話內容。包括他本人在督署內及住宅內的通話。裏面並曾插入一個粵語的女人。

華僑投資千萬
建紙盒製造廠

年底可出產分銷港九

香港訊。本港新興工業。近年來突飛猛進。因此之故。年來吸引大量海外僑資。投入各種工業陣營。增加本港工業繁榮發展。最近又有華僑。投資千萬港元。在九龍土瓜灣木廠街。興建一規模偉大。設備新式瓦通紙盒製造廠。該廠佔地五萬餘平方尺。全座四層。新型建築。所有各種製盒機器。均選用德國及日本最新式自動瓦坑紙機。可以自動出品五張紙。餘外機器分爲輾坑機。膠合機。乾燥機。軋線機。釘裝機。打孔機。變面印刷機。壓方試驗機等多至十餘部門。每日出產瓦通紙數。量達五萬餘平方尺。即等於可製五萬隻紙箱。產量殊屬驚人。且該機器能製造任何尺度紙箱。甚至大如房車。細至火柴盒之尺度。均能迅速製造供應。在年底則可正式出產。該廠所選取之原料。均選用歐美上乘牛皮紙及中心紙。現經試機完滿出品成績甚佳。並擬配合港九各工廠家包製需求起見。在港九各適當地點。設立紙盒業務分銷處。爲各廠商服務。該廠出品紙盒。除供應本港各大廠家及出口商外。並向東南亞各地推銷。

加拿大 溫哥華 興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

興祥行唐山雜貨公司
新張大減價
歡迎
各界僑胞駕臨參觀選購，
并多予指教，無任企幸。
地址：片打街東四十九號

本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 顏外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館
司理 盧福勝 黃國源

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區
客士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定東街七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

招商代理 利權優給 期貨定內 利權同享

秋風到 臘味來
想平想靚 帮襯我

敬告加美僑羣諸君子光照

啓者本製造廠現建設新現代化機器常有日光及秋風味道加足山西汾酒眞材實料脆齒爽口色美新鮮衆口同聲食之不厭也

加美各國批發同價

頂靚白油腸每磅壹元式五
鴨肝腸每磅壹元式五
蠔油五花臘肉每磅七毛五
鉤味臘大新鷄每只式元五
頂大原臘鴨每只三元三
鴨下庄每只壹元六毛五
厚肉臘鴨片每只壹元
鉤味封臘鴨每只四元
鉤味封臘鴨上庄每只式元五毛
賽南安鴨每只四元
▲特色▼味道好過南安鴨 鴨肉厚過南安鴨
雲埠第一家臘味製造廠特啓

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝檯椅
寶石玉器
古畫古董

天寶堂 仁和堂 藥酒
原白糯米酒
濃猛三蒸酒
著名調味粉
美利 古利 味本

溫哥華 高埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

香港榮孫氏老藥廠大犧牲
大贈送
買一送一 買班龍丸
止夜尿止腰病 愈失眠愈白帶
送光明眼水
主治一切眼紅眼痛
多買多送 勿失良機

寶美
女界美容院
喜市定東街九牌門
電話 MU. 3-6415

美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣接燙

SUREWAY DRIVING SCHOOL
256 E. PENDER ST.
PHONE: MU. 3-7451
JIMMIE (綏福馬) MAH
電話時間：下午四時至六時
安全駕車學校
教授經驗豐富
學費實際相宜
特設雙駕汽車
利便僑界學習

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區鬧中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

50 LB. NET
A A
U.S. NO.1 EXTRA FANCY
TEXAS PATNA RICE
COURT RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
甘薩米廠

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大全國 華僑人士一致推崇

Lotus HOTEL
Broadway HOTEL

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445
每日每房租金二元起

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄利息 穩固快捷
服務華員 精誠安適
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李 炯 康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

美盛金舖
各款 眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-5656
VANCOUVER 4, B. C.
十足金葉珠寶玉器

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada
內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穩謹白

雲高 明和鐵行
華埠
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.
電話 MU5-8735

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
鄉司理黃昭立啓

花旗加厚鋼鐵鍋

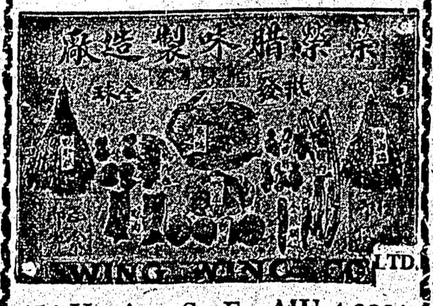
本行恭祝各盛聯名家迎新利市。如蒙國及外人惠顧。剪刀菜刀。鋸行鋸刨刀大小鉸剪。美國的市打鳴刀。偉市裁縫鉸剪英國「X E」刀料。法國廚刀等利器。各樣齊備。隨時會換。僑胞光顧格外歡迎

「男女的僑胞注意。常有名牌盤碗玻璃杯。菜刀。叉。廚房用具發行。」
及外人惠刀樣太多月準印備函索即奉
Vancouver 4, B. C
104 E. Pender St.
ENG CHOW CO.
五洲大藥房

由九月五號起送贈
十天至九月十五號止
奇異藥水
大號壹元五毛 式號九毛 三號四毛五
買兩樽送壹樽
因陳鐵打藥酒
大樽壹元五毛 式號九毛
買兩樽送壹樽
必靈丹 每打一元
買兩打送壹打

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤



廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho. Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
門 市 部 啓
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

繕撰及繙譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.